



# Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
3 April 2001  
Russian  
Original: English

## Комиссия международного права

### Пятьдесят третья сессия

Женева, 23 апреля — 1 июня и

2 июля — 10 августа 2001 года

## Четвертый доклад об ответственности государств, подготовленный Специальным докладчиком г-ном Джеймсом Кроуфордом

Добавление

### Приложение

## Конкретные поправки к проектам статей, подготовленные с учетом полученных замечаний

<i>Название/Статья</i>	<i>Предложение</i>	<i>Замечание</i>
Часть первая	Название Части первой на французском языке должно быть следующим: “Fait générateur de la responsabilité internationale des Etats”; нынешнее название носит слишком общий характер. (Франция)	Название может быть пересмотрено Редакционным комитетом; английского аналога выражения на французском языке “fait générateur” не имеется.
Глава II, названия	Названия статей 4–9 слишком длинны, и их следует привести в соответствие с названием статьи 10 («Поведение повстанческого или иного движения»).	Вопрос должен быть пересмотрен Редакционным комитетом.
Статья 2	В ней должна содержаться ссылка и на обстоятельства, исключающие противоправность согласно главе V. (Гватемала)	Эти обстоятельства, несомненно, имеют отношение к ответственности, однако представляется достаточным указать на это в комментарии.
Статьи 4 и 5	В этих проектах статей должно содержаться указание на то, что означает выражение «осуществление прерогатив государственной власти»; в	Ни одна конкретная формулировка не может решить проблему применения; этот вопрос может быть затронут в комментарии.

Название/Статья	Предложение	Замечание
Статья 5	<p>настоящее время нет согласованного определения. (Соединенное Королевство)</p> <p>Слова «правом этого государства» следует исключить; в целом воздействие внутригосударственного права не следует переоценивать. (Япония)</p>	<p>В статье 4 предпринимается попытка установить баланс между ролью внутригосударственного и международного права, нормы которых имеют отношение к этой теме. Статью 5 необходимо толковать с учетом статей 6 (фактическое руководство или контроль) и 7 (власти де-факто).</p>
Статья 7	<p>В названии этого положения слова «или в случае их бездействия» следует добавить после слова «властей». (Республика Корея)</p> <p>Необходимо подчеркнуть исключительный характер этого положения. (Соединенные Штаты Америки)</p>	<p>Вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p> <p>Данное положение действительно призвано быть исключительным; по меньшей мере этот аспект следует разъяснить в комментарии, однако Редакционный комитет может пожелать рассмотреть вопрос о том, необходимы ли некоторые дополнительные изменения в формулировке статьи 7.</p>
Статья 8	<p>Следует предусмотреть «совместную ответственность» обоих затрагиваемых государств, например путем включения слов «без ущерба для международной ответственности такого другого государства». (Нидерланды)</p>	<p>Все статьи Части второй входят в одну совокупность; каждая статья применяется отдельно в отношении поведения, которое может быть присвоено какому-либо данному государству. Этот момент можно было бы разъяснить в комментарии.</p>
Статья 10	<p>В связи со статьями 7 и 10 возникает впечатление, что все действия потерпевших неудачу повстанческих движений присваиваются государству; это не соответствует нормам международного права. (Австралия, Нидерланды)</p>	<p>Очевидно, что только в исключительных случаях поведение какого-либо повстанческого движения присваивается государству; в статьях 7 и 10 конкретно указаны эти исключительные случаи. Этот момент может быть разъяснен в комментарии. Редакционный комитет может пожелать рассмотреть вопрос о необходимости пункта 3 статьи 10.</p>
Статья 11	<p>Вместо слов «деяние этого государства согласно международному праву» в этом положении должна содержаться ссылка на «деяние этого государства», как и в тексте остальных статей. (Нидерланды)</p>	<p>Это представляется правильным; этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p>
Статья 14	<p>Название этой статьи необходимо заменить следующим: «Момент и продолжительность нарушения</p>	<p>Вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p>

Название/Статья	Предложение	Замечание
	международного обязательства». (Республика Корея)	
Статья 15(2)	Этот пункт должен ограничиваться категориями составных деяний, которые явно представляются таковыми (например, геноцид). (Соединенные Штаты Америки)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Глава IV в целом	Глава IV содержит первичные нормы, и ее следует исключить. (Гватемала)	Глава IV касается одной из форм акцессорной ответственности; ее включение в текст в целом получило одобрение.
	Статьи 16 и 17 не должны требовать, чтобы нарушенное обязательство носило императивный характер для государства, оказывающего помощь. (Израиль)	Отсутствие такого требования поставило бы даже более трудные вопросы осведомленности; в контексте акцессорной ответственности и с учетом нормы <i>pacta tertiis</i> текст может быть обоснованным. См., кроме того, второй доклад Специального докладчика (A/CN.4/498/ Add.1, пункты 178–184, 199–200).
	Название этой главы на французском языке должно быть следующим: “Responsabilité d’un État à raison du fait d’un autre État”. (Франция)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 16	Предлагается исключить слова «будучи осведомленным об обстоятельствах». (Дания от имени стран Северной Европы)  В качестве альтернативного варианта в тексте статьи 16(a) должно говориться следующее: «Данное государство делает это, когда оно осведомлено <u>или должно было быть осведомлено об обстоятельствах международно-противоправного деяния</u> ». (Нидерланды)	В целом государство не несет ответственности за поведение другого государства; статья 16 предусматривает лишь ограниченное число исключений из этой нормы. Весьма сомнительно то, берет ли на себя согласно действующему международному праву государство риск того, что помощь или содействие будут использоваться в целях, которые могут оказаться противоправными; следовательно, представляется неизбежным установление требования об осведомленности или, по меньшей мере, уведомлении. Необходимо рассмотреть вопрос о том, устанавливает ли статья 16 в ее нынешней формулировке правильный баланс; любое возможное решение по этому вопросу должно быть надлежащим образом отражено в комментариях.
	Выражение «будучи осведомленным об обстоятельствах» следует разъяснить (Республика Корея, Соединенное Королевство); аналогичным образом следует разъяснить слова «при совершении»; оба выражения должны толковаться ограничительно. (Соединенное Королевство,	

Название/Статья	Предложение	Замечание
	<p>Соединенные Штаты Америки)</p> <p>В комментарии к этому положению необходимо разъяснить, что необходимо определить уровень участия в совершении противоправного деяния. (Соединенные Штаты Америки)</p>	<p>Одна из возможностей состоит в том, чтобы установить материально–правовой стандарт в отношении помощи или содействия; в любом случае этот вопрос необходимо затронуть в комментарии.</p>
Статья 17	<p>Необходима ссылка на «руководство или контроль». (Нидерланды)</p> <p>Ссылку на «осведомленность об обстоятельствах» международно–противоправного деяния, содержащуюся в статье 17(a), необходимо исключить, поскольку осведомленность подразумевается, если какое-либо государство руководит другим государством или контролирует его. (Мексика)</p>	<p>Нынешняя формулировка учитывает необходимость установления узких критериев, касающихся ответственности согласно главе IV в отличие, например, от статьи 6.</p> <p>Факт руководства другим государством и контроля над ним при совершении какого-либо конкретного деяния необязательно подразумевает осведомленность о всех обстоятельствах, в том числе об обстоятельствах, влекущих за собой противоправность этого деяния.</p>
Статья 18	<p>Ссылку на «осведомленность об обстоятельствах этого деяния», содержащуюся в статье 18(b), необходимо исключить; осведомленность подразумевается, если какое-либо государство принуждает другое государство. (Мексика)</p>	<p>Факт принуждения другого государства при совершении какого-либо конкретного деяния необязательно подразумевает осведомленность о всех обстоятельствах, в том числе об обстоятельствах, влекущих за собой противоправность этого деяния.</p>
Глава V в целом	<p>Если бы глава V касалась «Обстоятельств, исключающих ответственность», то это в большей мере соответствовало бы общей цели проектов статей. (Буркина-Фасо, Франция)</p> <p>Вызывает сомнение то, следует ли включать положения, касающиеся согласия, соблюдения императивных норм, самообороны и контрмер, в проекты статей вообще, поскольку они явно исключают противоправность деяния полностью, а не только ответственность за него. (Франция)</p> <p>Необходимо включить в проекты статей</p>	<p>Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p> <p>В контексте статьи 20 (согласие) Комиссия решила подвергнуть главу V более широкому изучению, и этот подход в целом был одобрен.</p> <p>Глава V не касается материальных первичных норм, относящихся к применению силы, или даже хотя бы в целом норм международного права, относящихся к гуманитарной помощи. Не предусмотренные в ней случаи могут быть учтены в соответствии с критериями, установленными в</p>

Название/Статья	Предложение	Замечание
	<p>новые положения о гуманитарной интервенции в качестве чрезвычайного обстоятельства, исключаящего противоправность. (Нидерланды)</p> <p>В комментарии следует прямо указать, что перечень обстоятельств призван быть исчерпывающим. (Япония)</p>	<p>статья 26 (состояние необходимости).</p> <p>В соответствии со статьями 33 и 56 данные проекты статей не призваны исключать новые изменения в области международного права. С другой стороны, предполагается, что глава V является исчерпывающей с точки зрения обоснований или предлогов, которые в целом имеются согласно международному праву в его нынешнем виде, и это следует разъяснить в комментарии.</p>
	<p>В комментарии следует предусмотреть защиту прав третьих государств, которые могут быть затронуты мерами самообороны или контрмерами. (Япония)</p>	<p>Специальный докладчик согласен с этим; этот аспект будет затронут в проекте комментария.</p>
Статья 20	<p>Следует вновь включить в эту статью предыдущее положение, касающееся императивных норм (пункт 2 предыдущей статьи 29). (Израиль, Испания, Кипр, Словакия)</p>	<p>Ссылка на «юридически действительное» согласие призвана, в частности, охватить аспект, который будет также разъяснен в комментарии.</p>
Статья 21	<p>Эта статья может быть исключена как излишняя: поведение, требуемое законом, по определению не является противоправным. (Словакия)</p>	<p>Глава V не ограничивается такими предложениями, как <i>форс-мажор</i>, но включает те обоснования (согласие, самооборона), какие в случае применимости обуславливают законность поведения по определению. Кроме того, можно предвидеть ситуацию, когда статья 21 будет разрешать коллизию между в целом юридически действительными обязательствами и таким образом будет выходить за рамки статьи 53 Венской конвенции о праве международных договоров.</p>
	<p>Необходимо также упомянуть о решениях Совета Безопасности, принятых согласно главе VII. (Гватемала)</p>	<p>В этом нет необходимости с учетом статьи 59; в любом случае статья 21 ставит иные вопросы.</p>
Статья 22	<p>Слова «принятой в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций» следует пересмотреть. Они вводят в заблуждение и с учетом статьи 59 являются излишними.</p>	<p>Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом в сочетании с самой статьей 59.</p>

Название/Статья	Предложение	Замечание
	(Республика Корея, Япония)	
Статья 23	Те правительства, которые выступают за исключение главы II Части второй бис, касающейся контрмер, предпочли бы существенно расширить это положение. (Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки)	См. основной документ, глава V.
Статья 24	Формулировку пункта 2(а) необходимо изменить следующим образом: «если противоправное поведение государства, ссылающегося на <i>форс-мажор</i> , либо самостоятельно, либо в сочетании с другими факторами, вызвало непреодолимую силу или непредвиденное событие». (Соединенное Королевство)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 25	Формулировку пункта 2(а) необходимо изменить следующим образом: «если противоправное поведение государства, ссылающегося на бедствие, либо самостоятельно, либо в сочетании с другими факторами, привело к возникновению этой ситуации». (Соединенное Королевство)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 26	Статью 26 (состояние необходимости) не следует включать в проекты статей, поскольку она открыта для злоупотреблений. (Соединенное Королевство)	Большинство правительств поддерживает включение статьи 26 в проекты статей, а Международный Суд также одобрил этот принцип в решении по делу, касающемуся проекта <i>Габчикова-Надьямарош</i> ( <i>I.C.J. Reports 1997</i> , p. 7).
	В случае включения этой статьи ее следует назвать «Необходимость». (Соединенное Королевство)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	В случае включения этой статьи содержащуюся в пункте 1(b) ссылку на «международное сообщество в целом» следует заменить ссылкой на «международное сообщество государств в целом». (Мексика, Соединенное Королевство, Франция)	Международный Суд использовал это выражение в своем решении по делу « <i>Барселона трэкин</i> » ( <i>I.C.J. Reports 1970</i> , p. 32 (para. 33)), и оно используется в заключенных впоследствии многосторонних договорах, например в Римском статуте Международного уголовного суда 1998 года, статья 5 (1). См. также основной документ, пункт 36.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	<p>Выражение «существенный интерес» ставит вопросы в сравнении с выражением «основные интересы», содержащимся в статье 41. (Австралия, Соединенное Королевство)</p> <p>Пункт 2(b) должен применяться к другим обстоятельствам, исключаям противоправность, например <i>форс-мажору</i>. (Соединенное Королевство)</p> <p>Формулировку пункта 2(c) необходимо изменить следующим образом: «если противоправное поведение государства, либо самостоятельно, либо в сочетании с другими факторами, привело к возникновению состояния необходимости». (Соединенное Королевство)</p>	<p>Выражение «существенный интерес» может быть присущим только одному государству в отличие от выражения «основные интересы», содержащегося в главе III Части второй.</p> <p>Это может охватываться статьей 24(2)(b); вместе с тем, этот вопрос заслуживает рассмотрения Редакционным комитетом.</p> <p>Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p>
Статья 27	<p>Эту статью необходимо исключить. (Франция)</p> <p>В статье 27(a) должно говориться следующее: «для обязанности соблюдать обязательство». (Соединенное Королевство)</p> <p>Обстоятельства, при которых может применяться статья 27(b), нуждается в дальнейшем разъяснении.</p> <p>Статья 27(b) должна лишь содержать ссылки на статьи 24–26 (Нидерланды); такого же мнения придерживается Франция, которая хотела бы исключить статью 27(b), поскольку она носит слишком общий характер.</p>	<p>Статья 27(a) способствует избежанию путаницы между обстоятельствами, исключаями противоправность, и прекращением или приостановлением действия основного обязательства; это представляется полезным.</p> <p>Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.</p> <p>Этот вопрос следует затронуть в комментарии.</p> <p>Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом; вместе с тем статья 27(b) представляет собой всего лишь защитительное положение, и этот момент может быть разъяснен в комментарии.</p>
Статья 30	Статью 30(b) (заверения и гарантии неповторения) следует исключить, поскольку она не отражает международной практики. (Соединенные Штаты Америки)	Эта статья должна быть рассмотрена с учетом предстоящего решения Международного Суда по делу <i>Лагранд</i> ; в статье 30(b) в любом случае разъясняется, что это средство правовой защиты может использоваться только тогда, когда этого требуют обстоятельства.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	В статье 30(b) должно говориться следующее «дать надлежащие заверения и гарантии». (Соединенное Королевство)	Специальный докладчик склонен согласиться с этим предложением; оно должно быть рассмотрено Редакционным комитетом.
	В комментарии к статье 30(b) должна также содержаться ссылка на тяжкий характер нарушения в качестве одного из соответствующих обстоятельств. (Нидерланды)	Специальный докладчик согласен с этим.
Статья 31	С учетом проблем, касающихся термина «ущерб» (см. статью 43 ниже), в статье 31 должно говориться об «ущербе, будь то материальном или моральном».	См. главу III выше.
	Пункт 2 является излишним и должен быть исключен. (Индия, Словения, Япония)	Компенсации присущи внутренние ограничения, связанные с фактическим размером понесенного ущерба. Порядок применения общего принципа соразмерности к реституции и сатисфакции может быть разным; этот вопрос было бы лучше затронуть в конкретных статьях.
	Требование соразмерности (статьи 36(b) и 38(3)) должно относиться в целом к возмещению. (Италия, Польша, Чешская Республика)	
Статья 32	Идея о том, что ответственное государство не может ссылаться на положения своего внутреннего права в качестве оправдания невыполнения своих обязательств по Части второй, должна быть сформулирована в более общих выражениях, возможно, в качестве положения общего характера, которое относилось бы к Части четвертой (Польша, Франция). С другой стороны, Мексика предлагает перенести эту статью в новую статью 28 бис, с тем чтобы подчеркнуть ее основополагающий характер.	Редакционный комитет должен пересмотреть вопрос о том, следует ли объединить статьи 3 и 32 в одно положение, закрепляющее нерелевантность внутреннего права в более общих выражениях, или же статью 32 следует перенести в другое место.
Статья 33	Статья 33 (другие последствия) должна быть перенесена в Часть четвертую и сформулирована в более общих выражениях. (Нидерланды, Польша, Соединенное Королевство)	Этот вопрос затрагивается в пункте преамбулы Венской конвенции, и, как представляется, необходимо разъяснить этот момент для нынешних целей. Есть аргументы за перемещение этой статьи в Часть четвертую: этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	В ней необходимо более четко	Этот вопрос может быть затронут в



Название/Статья	Предложение	Замечание
	определить, какие дополнительные последствия могут вытекать из норм обычного международного права. (Соединенное Королевство)	комментарии.
	Если Комиссия намеревается кодифицировать нормы права об ответственности государств, то статья 33 является излишней, поскольку она ограничивает ценность этих проектов статей. (Мексика)	Это зависит отчасти от окончательной формы этих статей; в любом случае они не призваны исключать изменения в нормах права об ответственности, и таким образом представляется необходимым защитительное положение в какой-либо форме.
Статья 34	Пункт 2 следует исключить как излишний в тексте, касающемся ответственности государств. (Польша)	Статья 34, которая появилась в 2000 году, в целом получила поддержку; в ней разъясняется сфера применения частей второй и второй бис.
Статья 35	Добавить следующее предложение: «При определении возмещения учитывается характер (и тяжесть) международно-противоправного деяния»; это положение подчеркнуло бы роль намерения или небрежности, проявленных при совершении этого нарушения. (Нидерланды)	Глава I касается форм возмещения в целом. Степень, в которой вопросы намерения или вины имеют отношение к определению формы или размера возмещения в любом данном случае, является вопросом главы II, а также первичных норм. Этот момент следует отразить путем разъяснения в комментариях.
	Слово «ущерб» следует заменить словом «вред». (Япония, см. также статью 31 выше)	См. основной документ, глава III.
Статья 36	Возможность применения статьи 36 к вопросам экспроприации иностранной собственности не вполне ясна (Соединенное Королевство), и этот момент следует затронуть по меньшей мере в комментариях.	Эти статьи, естественно, применимы только к нарушениям международных обязательств и таким образом не применимы к этой категории экспроприаций, которые являются законными <i>per se</i> . Соответствующие вопросы следует затронуть в общих выражениях в комментариях.
	Следует предусмотреть третье исключение, в соответствии с которым реституция не осуществляется, если она неизбежно повлечет за собой нарушение государством другого обязательства (“...n’entraîne pas nécessairement la violation par cet État d’une autre obligation internationale”). (Франция)	Верно то, что коллидирующие вторичные обязательства могут быть предусмотрены; реституция в отношении одного государства может исключать реституцию в отношении другого государства. Однако такую коллизия нельзя разрешить с помощью статьи 36; это также не всегда является вопросом для свободного выбора со стороны ответственного государства. Как представляется, лучше не

Название/Статья	Предложение	Замечание
		устанавливать какое-либо точное правило по этому вопросу, но (как и в отношении других коллидирующих обязательств) оставить его решение на усмотрение сторон. См. второй доклад Специального докладчика, A/CN.4/498, пункт 9.
Статья 37	В проектах статей следует более четко указать, что нормы международного права не признают компенсацию морального ущерба. (Австрия) Противоположная точка зрения (моральный ущерб охватывается) высказана Соединенными Штатами Америки. Мексика также предлагает разъяснить позицию, занятую этими проектами статей, в частности с учетом формулировки статьи 31(2).	См. основной документ, глава III.
	Выражение «оценимый с финансовой точки зрения» не приносит никакой пользы, и его следует пересмотреть. (Австрия, Республика Корея)	См. основной документ, глава III.
	Следует подчеркнуть, что «оценимость с финансовой точки зрения» должна определяться международным правом, а не национальным законодательством. (Соединенное Королевство)	Это предложение является абсолютно правильным; данный момент можно было бы затронуть в комментариях.
	Слова «в том объеме, в каком» следует заменить словами «если и в той степени, в какой». (Республика Корея)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 38	Можно было бы добавить другие формы сатисфакции, например возмещение номинального ущерба. (Израиль)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	В конце текста пункта 2 следует включить слова «аналогичного характера». (Мексика)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Исключить положение, согласно которому сатисфакция не должна быть «унизительной», поскольку это понятие не определено (Испания); это положение можно было бы заменить следующим: «подрывающую достоинство ответственного государства». (Республика Корея)	Принцип, согласно которому сатисфакция не должна принимать форму, которая является «унизительной» или «подрывает достоинство ответственного государства», представляется важным и в целом был признан в рамках Комиссии. Вопрос о его точной формулировке мог бы быть далее

Название/Статья	Предложение	Замечание
		рассмотрен Редакционным комитетом.
	Слова «в том объеме, в каком» следует заменить словами «если и в той степени, в какой». (Республика Корея)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Слово «ущерб» следует заменить словом «вред». (Япония; см. также статью 31 выше)	См. основной документ, глава III.
Статья 39	Положение, касающееся процента, должно быть включено под рубрикой компенсации согласно статье 38(3) и (4). (Израиль, Республика Корея, Словения)	Процент может играть иную роль в рамках возмещения, поэтому отдельное положение представляется оправданным. См. третий доклад Специального докладчика, A/CN.4/507/Add.1, пункты 195–214.
Статья 40	Статья 40 (учет факторов, способствовавших ущербу) должна быть перенесена в главу I, возможно, в качестве статьи 31(3), поскольку она касается общего момента. (Республика Корея, Словакия)	Статья 40 предусматривает смягчение ответственности, возникшей согласно Части первой, а не ее исключение. Однако ее формулировка может быть пересмотрена Редакционным комитетом с учетом рассмотрения необходимости использования терминов «ущерб» или «вред» в данных проектах статей.
Глава III в целом	Ряд правительств выступили за исключение главы III (серьезные нарушения): Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Франция, Япония (однако Франция предложила включить категорию «серьезных нарушений» в измененную формулировку статьи 49).	См. основной документ, глава IV.
Статья 41	Предложенное определение характеризуется двусмысленными терминами, такими, как «важнейший», «серьезный» и т.д. (Республика Корея, Соединенное Королевство, Австрия, Мексика, Соединенные Штаты Америки). В частности: <ul style="list-style-type: none"> <li>• взаимосвязь между «основными интересами» (статья 41), «существенными интересами» (статья 26) и «коллективными интересами» (статья 49) нуждается в разъяснении; (Соединенное Королевство)</li> <li>• существует различие между формулировками статей 49</li> </ul>	См. основной документ, глава IV.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	<p>(«установлено в целях защиты какого-либо коллективного интереса») и 41 («имеющий важнейшее значение для защиты...»); (Соединенное Королевство)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• взаимосвязь между обязательствами, охватываемыми статьей 41, и обязательствами erga omnes или императивными нормами нуждается в разъяснении; (Республика Корея)</li> <li>• в комментарии следует разъяснить, каким образом должен оцениваться «риск причинения существенного вреда»; (Соединенное Королевство)</li> <li>• термин «серьезный» не всегда является необходимым; например, агрессия per se будет «серьезной». (Нидерланды)</li> </ul>	
Статья 42	<p>Включить в статью 42 (а не только в статью 58) прямую ссылку на положения, касающиеся международной уголовной ответственности согласно Римскому статуту. (Испания)</p>	<p>Как представляется, было бы целесообразным сохранить различие между ответственностью государств и индивидуальной уголовной ответственностью.</p>
Статья 42(1)	<p>В пункте 1 слова «может дополнительно влечь за собой» следует заменить словами «дополнительно влечет за собой». (Нидерланды)</p> <p>Если признаются нештрафные убытки, связанные с ущербом, который отражает тяжкий характер нарушения, то это нельзя ограничивать «серьезными нарушениями» по смыслу статьи 41. (Соединенное Королевство)</p> <p>В проекте статьи следует прямо указать, что штрафные убытки не признаются согласно международному праву. (Австрия, Республика Корея, Соединенные Штаты Америки)</p>	<p>Каждое нарушение, к которому применяется глава III, необязательно влечет за собой штрафные убытки или чрезмерное возмещение убытков.</p> <p>Статья 42(1) не исключает другие возможности в зависимости от обстоятельств и содержания соответствующих первичных норм.</p>
Статья 42(2)	<p>Пункт 2 можно было бы исключить, поскольку он не устанавливает каких-либо существенных обязательств. (Франция)</p> <p>Обязательство непризнания также может относиться к нарушениям,</p>	<p>См. основной документ, глава IV.</p> <p>Статья 42(2)(а) не исключает последствия международно-</p>

Название/Статья	Предложение	Замечание
	которые не являются «серьезными» по смыслу статьи 41; с другой стороны, оно представляется негибким и не охватывает <u>все</u> случаи серьезных нарушений.	противоправных деяний, обусловливающих нарушениями, которые не являются «серьезными» по смыслу статьи 41.
	Статью 42(2) следует полностью заменить защитительным положением, определяющим возможные дополнительные последствия. (Соединенное Королевство)	См. основной документ, глава V.
	Необходимо уточнить взаимосвязь между статьей 42(2)(с) и статьей 54. (Австрия, Испания)	См. основной документ, глава IV.
	Исключить ограничение «по мере возможности». (Нидерланды)	Это ограничение представляется необходимым, поскольку точный охват обязательства сотрудничать трудно определить.
Статья 42(3)	Если нельзя предусмотреть конкретные примеры дополнительных последствий, то это положение следует исключить. (Соединенное Королевство)	См. основной документ, глава IV.
Часть вторая бис	Часть вторая бис должна стать Частью третьей после исключения существующей Части третьей. (Франция)	Специальный докладчик согласен с этим.
Статья 43	Статьи 43 и 31(2) необходимо согласовать. (Нидерланды, Япония)	См. основной документ, глава III.
	Необходимо рассмотреть взаимосвязь между статьей 43 и статьей 60 Венской конвенции о праве международных договоров (под влиянием которой разрабатывалась статья 43). (Япония)	
	Понятие «ущерба» должно включать все примеры, указанные в статье 49, которые могут рассматриваться как «косвенный ущерб». (Нидерланды)	
	Необходимо включить новый подпункт (с) с формулировкой, которая в настоящее время по существу является формулировкой статьи 49(1). (Франция)	
	Термин «ущерб» следует определить с помощью ссылки на такие понятия, как материальный и моральный ущерб;	

Название/Статья	Предложение	Замечание
	взаимосвязь между терминами «затронутые» и «понесшие ущерб» является неясной. (Япония)	
	Термин «ссылка на ответственность» должен быть определен. (Соединенное Королевство) Некоторые формы ссылки не будут требовать наличия «ущерба», как он определен в статье 43. (Соединенное Королевство)	
	Внутреннюю структуру этого положения необходимо изменить: сначала следует установить, когда какому-либо государству причиняется ущерб, а затем изложить последствия этого. (Соединенное Королевство)	
Статья 43(a)	Если не учитывать двусторонние договоры, то не представляется ясным, когда обязательства действуют перед государством «в отдельности», например в случаях заключения «многосторонних договоров, порождающих целый комплекс двусторонних отношений». (Соединенное Королевство)	Этот аспект необходимо будет разъяснить в комментарии: в самом тексте проектов статей нецелесообразно приводить примеры. См. основной документ, глава III.
Статья 43(b)(ii)	Это положение следует исключить, поскольку данная категория является противоречивой (Япония) или слишком широко сформулированной. (Соединенные Штаты Америки)	См. основной документ, глава III.
	Взаимосвязь между «интегральными обязательствами» и ситуациями, подпадающими под сферу действия статьи 49, необходимо разъяснить. (Австрия, Мексика, Республика Корея)	
Статья 44	Вопреки своему названию это положение не содержит определения «ссылки». (Соединенное Королевство)	Необходимо разъяснить значение слова «ссылка» либо в тексте статей, либо в комментарии; в связи с этим название статьи 44, возможно, также нуждается в пересмотре.
	В этом положении следует перечислить все средства правовой защиты, которыми располагает потерпевшее государство. (Соединенное Королевство)	В принципе, потерпевшее государство может требовать возмещения во всех или в любой из имеющихся форм в соответствии с Частью второй; этот момент следует разъяснить.

Название/Статья	Предложение	Замечание
Статья 45	Необходимо восстановить предыдущий вариант (статья 22 проектов статей 1996 года) местных средств правовой защиты. (Испания)	Бывшая статья 22 воплощает «субстантивистскую» концепцию местных средств правовой защиты; правительства и специалисты в целом приветствовали принятие более нейтральной формулировки.
	Слова «потерпевшим государством» следует включить после слова «ссылка». (Республика Корея)	Такое добавление не представляется необходимым с учетом статьи 49(3).
	Выражение “nationalité des réclamations”, которое не имеет четкого значения на французском языке, следует заменить выражением “nationalité dans le cadre de l’exercice de la protection diplomatique”. (Франция)	Норма об исчерпании местных средств правовой защиты не ограничивается дипломатической защитой; однако вопрос о терминологии должен быть подвергнут дальнейшему рассмотрению Редакционным комитетом.
	В новом подпункте необходимо прямо указать, что на ответственность за нарушения прав иностранных граждан нельзя ссылаться, если только не были исчерпаны местные средства правовой защиты. (Мексика)	С учетом предлагаемой работы Комиссии по теме о дипломатической защите не представляется необходимым подробно излагать в этой статье содержание этой нормы и исключений из нее. Определенное дополнительное пояснение можно было бы дать в комментарии.
Статья 46	Возможность отказываться от своих прав должна быть исключена в случаях, касающихся обязательств erga omnes (Нидерланды) или императивных норм. (Республика Корея)	Как и в отношении статьи 20, этот вопрос охватывается термином «действительный»; нецелесообразно в этих статьях указывать, в каких случаях согласие или отказ могут действовать в отношении этих норм. Однако этот момент следует затронуть в комментарии.
	Слово «действительный» является излишним; ограничение «недвусмысленно» порождает проблемы. (Соединенное Королевство)	По вышеуказанным причинам термин «действительный» кое-что определяет. Как представляется, в качестве вопроса международного права отказ должен быть недвусмысленным, хотя вопрос о том, так ли обстоит дело в каком-либо данном случае, является вопросом толкования.
Статья 48	Не совсем ясно, призван ли пункт 1 применяться к ситуациям, когда речь идет о нескольких противоправных деяниях, совершенных рядом государств, причем каждое из них причиняет одинаковый ущерб. Если это так, то слова «одного и того же	Эти ситуации являются, по меньшей мере, сходными; вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом с учетом пересмотра терминов «ущерб», «вред» и т.д.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	международно-противоправного деяния» следует изменить. (Республика Корея)	Как разъясняется в третьем докладе Специального докладчика, A/CN.4/507/Add.2, пункты 277–278 и 282 (и как будет также разъяснено в комментарии), эта статья не призвана устанавливать режим солидарной ответственности во всех случаях.
Статья 49	Статью 49 необходимо исключить, поскольку она не касается ключевого вопроса норм права об ответственности государств. (Япония)	См. в целом основной документ, глава III.
	Все стороны всех многосторонних договоров должны иметь статус «заинтересованных государств», хотя они необязательно будут располагать одними и теми же правами, что и «потерпевшие государства». (Соединенное Королевство)	
	Статью 49 следует изменить таким образом, чтобы предоставить и «”другим государствам” право ссылаться на ответственность, если нарушение, о котором идет речь, является серьезным нарушением обязательства перед международным сообществом в целом и имеет важнейшее значение для защиты его основных интересов». (Франция)	
	В Часть вторую бис следует включить защитительное положение, указывающее на то, что негосударственные субъекты могут также иметь право ссылаться на ответственность. (Нидерланды)	Этот аспект охватывается статьей 34(2); Редакционный комитет может рассмотреть вопрос о том, относится ли эта статья к Части четвертой.
Статья 49(1)	Выражение «защита какого-либо коллективного интереса» определено нечетко. (Соединенное Королевство)	См. в целом основной документ, глава III.
Статья 49 (2)	Вызывает сомнение то, действительно ли право требовать возмещения согласно пункту 2(b) статьи 49 признано в международном праве. (Соединенное	См. в целом основной документ, глава III.



Название/Статья	Предложение	Замечание
	<p>Королевство, Франция)</p> <p>Должна быть установлена процедура, регулирующая случаи, в которых множество государств имеют право требовать соблюдения обязательства согласно пункту 2(b) статьи 49; возможно, эта процедура была бы аналогичной пункту 3 статьи 54. (Австрия; см. также Соединенное Королевство)</p> <p>Пункт 2(b) должен также применяться к случаям, когда совершены серьезные нарушения (статьи 41–42). (Нидерланды)</p> <p>Процедура выдвижения требований о возмещении согласно пункту 2(b) является неясной. (Соединенное Королевство)</p>	
Статья 49(3)	После слов «по статьям 44, 45 и 46 применяются» следует добавить слова «mutatis mutandis». (Республика Корея)	Эта статья, несомненно, направлена на достижение этой цели, и этот момент можно разъяснить в комментарии.
Глава II в целом	Ряд государств выступили против детализированного регулирования применения контрмер в отдельной главе и высказались за расширенный вариант статьи 23 (Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Япония); и напротив, Мексика возражает против любого регулирования на том основании, что это вело бы к узаконению контрмер.	См. основной документ, глава V .
Статья 50	<p>Необходимо обеспечить более четкую защиту прав третьих государств. (Нидерланды)</p> <p>Цель контрмер должна быть определена как «побуждение к выполнению первичного обязательства»; контрмеры нельзя принимать всего лишь для обеспечения возмещения. (Япония)</p> <p>Необходимо подчеркнуть</p>	<p>Этот аспект охватывается пунктами 1 и 2 и может быть, кроме того, разъяснен в комментарии.</p> <p>Побуждение к соблюдению первичного обязательства охватывается статьей 30; однако при некоторых обстоятельствах контрмеры могут быть также обоснованными, когда они принимаются в ответ на неисполнение других обязательств, предусмотренных в Части второй, если соблюдены общие условия принятия контрмер.</p> <p>См. основной документ, глава V.</p>

Название/Статья	Предложение	Замечание
	исключительный характер контрмер. (Мексика)	
	Необходимо обеспечить соответствие между статьей 41(1), статьей 49(1)(b) и статьей 50(1), особенно в том, что касается «косвенно потерпевших» государств. (Германия)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	В статье 50(1) слова «выполнить его обязательства по Части второй» следует заменить словами «выполнить его обязательства по международному праву». (Греция)	Существующее выражение представляется более точным; тем не менее этот аспект должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	В статье 50(3) слова «возобновлению выполнения соответствующего обязательства или соответствующих обязательств» следует заменить словами «последующему соблюдению соответствующего обязательства или соответствующих обязательств», поскольку некоторые обязательства могут быть ознакомительными по своему характеру. (Гватемала)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 51	Исключить это положение, которое не является необходимым (поскольку оно охватывается Уставом Организации Объединенных Наций и/или применением статьи 52) и привносит большую неопределенность. (Соединенные Штаты Америки)	См. основной документ, глава V.
	Ссылка на «отступление» во вступительной части текста может привести к путанице в том, что касается положений об отступлении, содержащихся в документах по правам человека; следует также разъяснить, что эта статья относится к обязательствам государства, которое принимает контрмеры. (Соединенное Королевство)	Специальный докладчик согласен с этим в принципе; этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Необходимо восстановить положение, запрещающее принятие контрмер, которые подвергают угрозе территориальную целостность другого государства. (Испания)	См. в целом основной документ, глава V.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	Включить ссылку на запрещение контрмер в отношении культурных ценностей. (замечание ЮНЕСКО)	
	Новый подпункт должен исключать принятие контрмер, нарушающих «обязательства по защите окружающей среды от широко распространенного, долгосрочного и серьезного ущерба». (Республика Корея)	
	Подпункт 1(d) должен стать подпунктом 1(e), поскольку ключевые обязательства в области дипломатических/ консульских сношений носят императивный характер. (Мексика)	
Статья 52	Контрмеры могут быть оправданы в той степени, в какой они являются необходимыми для побуждения к соблюдению нарушенного обязательства. (Соединенные Штаты Америки, Япония)	Это косвенно вытекает из статьи 50(1); критерии соразмерности, установленные в статье 52, не означают, что данную ситуацию, в том числе относительное положение соответствующих государств, не следует принимать во внимание, причем этот момент может быть также разъяснен в комментарии.
	Термин «соразмерный», который, как представляется, имеет более ограниченное значение, следует заменить словом «пропорциональный». (Соединенные Штаты Америки)	Этот термин был использован Международным Судом в решении по делу, касающемуся проекта Габчиково–Надьямарош, и представляется полезным.
	Было бы более точным сослаться на « <u>последствия</u> контрмер». (Словакия, а также Испания)	Это вполне может быть правильным, и этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Слова «соответствующих прав» следует заменить словами «последствий международно-противоправного деяния для потерпевшего государства»; в противном случае необходимо более четко разъяснить, какие права имеются в виду. (Республика Корея; см. также Соединенные Штаты Америки)	Этот термин был использован Международным Судом в решении по делу, касающемуся проекта Габчиково–Надьямарош, и представляется полезным.
	Это положение следует сформулировать с помощью отрицания «не должны быть непропорциональными» и т.д. (Дания от имени стран Северной Европы)	Отрицание может допускать слишком большую степень усмотрения в контексте, когда существует озабоченность в отношении возможных

Название/Статья	Предложение	Замечание
		злоупотреблений контрмерами.
	Ссылка на «тяжесть» должна быть исключена. (Япония)	Нам не представляется неразумным принимать во внимание тяжесть нарушения при определении допустимости контрмер.
	Соединенные Штаты Америки предложили следующую формулировку статьи 52: «Контрмеры должны быть пропорциональны понесенному ущербу с учетом степени тяжести международно-противоправного деяния и соответствующих прав, а также степени реакции, необходимой для того, чтобы побудить государство, виновное в совершении международно-противоправного деяния, выполнить его обязательства».	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 53	Формулировку статьи 53 необходимо изменить, с тем чтобы она включала ссылки на государства, которые не являются потерпевшими, но тем не менее могут принимать контрмеры. (Австрия)	См. основной документ, главы III и V.
	Пункт 5 должен также включать ссылку на ситуации, в которых Совет Безопасности принял обязательное решение. (Нидерланды)	Этот аспект охватывается статьей 59.
	Условия, установленные в пунктах 1, 2, 4 и 5(b), не признаются в современном международном праве (Соединенное Королевство). Соединенные Штаты Америки согласны с этим критическим замечанием в отношении пунктов 2, 4 и 5(b); Словакия — в отношении пунктов 4 и 5(b). Япония не согласна с содержащейся в пункте 2 ссылкой на «предложение провести переговоры».	См. в целом основной документ, глава V.
	Пункт 3 необходимо сформулировать более ограничительно, с тем чтобы предотвратить злоупотребления (Республика Корея). По мнению Соединенных Штатов Америки, пункт 3 следует прямо исключить из сферы действия пункта 5(b).	См. в целом основной документ, глава V. Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом с учетом итогов общих прений по контрмерам.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	Пункт 5 должен стать отдельным положением, возможно в качестве статьи 50 бис. (Дания от имени стран Северной Европы)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом с учетом итогов общих прений по контрмерам.
	Пункт 5(b) следует включить в пункт 4; в результате этого безотлагательные контрмеры все же могут быть приняты, если спор был представлен на рассмотрение в соответствии с обязательной процедурой урегулирования споров. (Франция)	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом; это замечание также охватывает мнение Японии о том, что контрмеры не должны применяться к спорам, касающимся возмещения в отличие от прекращения.
	Подпункты (a) и (b) пункта 5 должны быть отдельными пунктами, а не одним пунктом. (Польша)	
Статья 54(1)	Статья 54(1) не имеет оснований в международном праве и должна быть исключена. (Япония)	См. в целом основной документ, глава V.
	Контрмеры в качестве исключительного средства правовой защиты могут быть приняты только «потерпевшими государствами»; следовательно, пункт 1 необходимо исключить. Статья 54 в целом не учитывает роли Организации Объединенных Наций как организации, поддерживающей международный мир и безопасность. (Мексика)	
	Государства, которые имеют право ссылаться на ответственность государства в связи с «серьезным нарушением», могут прибегать к контрмерам независимо от просьбы потерпевшего государства или от условий, которые установлены в отношении контрмер данным потерпевшим государством. (Франция)	
Статья 54(2)	Те правительства, которые отклонили статьи 41 и 42, выступают также за исключение статьи 54(2). (Например, Япония; см. также Мексика)	См. основной документ, главы IV и V.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	Необходимо включить прямую перекрестную ссылку на статью 49(2); контрмеры могут быть приняты только после того, как соответствующие просьбы не были удовлетворены. (Австрия)	Этот аспект охватывается выражением «в соответствии с настоящей главой».
Статья 54(3)	Эта процедура должна быть более точной; возможно, следует установить (в статье 54 или 53) обязательство провести переговоры по вопросу о совместных контрмерах. (Австрия)	См. основной документ, глава V.
Часть четвертая в целом	В дополнительной статье следует подробно остановиться на «рефлексивном» характере данных проектов статей, например путем уточнения, согласно которому обстоятельства, исключаящие противоправность, в равной мере относятся к акцессорным обязательствам. (Нидерланды)	Этот момент можно разъяснить в комментарии.
	Новое положение, аналогичное содержанию статьи 34(2), должно гарантировать права негосударственных субъектов. (Нидерланды)	Это представляется излишним с учетом сферы применения проектов статей, а также статьи 34(2); Редакционный комитет может пожелать рассмотреть вопрос о том, следует ли перенести статью 34(2) в Часть четвертую.
	На неприменимость внутригосударственного права следует указать в положении общего характера. (Франция; см. также замечания Франции по статье 32)	См. замечание выше в отношении предложения Франция по статье 32.
Статья 56	Предпочтение отдается бывшей статье 37 (проектов статей 1996 года). (Испания, Италия)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Это положение следует включить в Часть вторую. (Испания)	Данный принцип, вероятно, может применяться к вопросам, возникающим в связи с другими частями.
	В этой статье должно предусматриваться исключение в отношении императивных норм. (Испания)	Слово «определяются» означает «правомерно определяются»; ср. со статьей 53 Венской конвенции о праве международных договоров.
	Нынешняя формулировка статьи 56, как представляется, относится только к Части первой и Части второй. По меньшей мере в ней не упоминается	Этот вопрос должен быть рассмотрен Редакционным комитетом.

Название/Статья	Предложение	Замечание
	«имплементация», а выражение «правовые последствия» охватывают только Часть вторую.	
Статья 57	В тексте на французском языке слова “pour le comportement d’une organisation internationale” следует заменить словами «à raison du comportement d’une organisation internationale”. (Франция)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом.
Статья 59	Статья 59 является излишней с учетом статьи 103 Устава Организации Объединенных Наций. (Словакия)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом с учетом итогов прений по форме данных статей. Одно из возможных решений заключается в объединении статей 56 и 59.
	Выражение «не затрагивает Устава Организации Объединенных Наций» должно быть более точным (Австрия, Испания): в частности связь между решением Совета Безопасности и статьей 54 является неясной. (Австрия)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом.
	Статья 59 должна также охватывать Часть вторую бис; она должна содержать ссылку на императивные нормы. (Испания)	Этот вопрос может быть рассмотрен Редакционным комитетом.